

Festival Cinema
Jueu 2019

Programa

Del 12 al
29.9 de 2019



WALDHEIMS WALZER (EL CAS WALDHEIM)

Dijous 12.9, 20.00h Sala Chomón

Dimarts 24.9, 21.30h Sala Laya



Ruth Beckermann, Àustria 2018
V.O.S.C., 93 min.

Una pel·lícula sobre veritats i mentides o “fets alternatius”. Ruth Beckermann documenta el procés de posar al descobert la veritat sobre el passat de l'exsecretari General de l'ONU, el General Kurt Waldheim, durant la Segona Guerra Mundial. Mostra les successives denúncies del Congrés Jueu Mundial durant la seva campanya a la presidència d'Àustria, la negació de la classe política austríaca, el brot d'antisemitisme i de patriotisme, que tot plegat va fer que fos elegit. Utilitzant material d'arxiu i filmacions realitzades per Beckermann, el film analitza el col·lapse de la gran il·lusió austríaca de considerar-se la primera víctima dels nazis.

Berlin International Film Festival 2018:
Documentary Award.

Presentació a càrrec de Ruth Beckermann



https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=Ugoez4Yy_0A

13, UN LUDODRAMA SOBRE WALTER BENJAMIN

Dijous 12.9, 16.30h Sala Laya



Carlos Ferrand, Canadà, 2017
V.O.S.E., 73 m

Durant els últims set anys de la seva vida, Walter Benjamin va viure exiliat a França. Aquest gegant intel·lectual que va dedicar la seva rica vida interior a estudiar les contradiccions del segle XX va veure l'esfondrament d'Europa mentre creava la seva obra principal. La pel·lícula de Carlos Ferrand, animada per l'esperit de Benjamin, traça de forma lliure els últims set anys de la seva vida a París. 13 capítols d'aventurats assajos esbossen un retrat del filòsof. El film està compost de notes, cites i estils variats, que van des de l'arxiu filmic passant per l'animació, fins a la seva correspondència amb Arendt, Adorno i Brecht. Per navegar en aquesta obra, Ferrand utilitza els llocs on va viure Benjamin així com fragments de l'obra “El llibre dels Passatges”. Tot va acabar tràgicament, tant per a Europa com per al mateix Benjamin, però gràcies a la seva insistència a protegir la llibertat de pensament, és el pensador judeo-alemany qui va tenir l'última paraula. Una paraula més necessària que mai.

**Presentació i debat a càrrec Carles Ferrand
Entrada Lliure**



<https://www.youtube.com/watch?v=CK2K4tk3wY>

DIE GETRÄUMTEN (ELS SOMIATS)

Divendres 13.9, 19.30h Sala Chomón



Ruth Beckermann, Àustria 2016

V.O.S.C., 89 min.

Anja Plaschg, Laurence Rupp

La història d'amor dramàtica, eufòrica i infinitament trista entre Ingeborg Bachmann i Paul Celan va començar el 1948, quan ella tenia 22 anys i ell 27. Hi va posar fi el suïcidi de Celan el 1971. Per a Bachmann, ell era l'amor de la seva vida, però mai no va deixar de veure'l com un estrany, i fins i tot l'inspirava certs temors. Celan era un jueu de Czwernowitz i els seus pares van morir a la Xoà, mentre que ella provenia d'una família nazi. Amor i amicitat, però també dubtes i interrupcions van amargar la seva relació per tota la vida.

Dos joves actors, Anja Plaschg i Laurence Rupp, es troben en un estudi d'enregistrament per llegir les cartes que els dos poetes es van escriure. Les agitated emocions de proximitat i de distància, de fascinació i de por els captiven. Encara que també gaudeixen de la companyia mútua tot deliberant, fumant i discutint sobre els seus tatuatges favorits. L'amor d'ahir, d'avui i de demà: en el punt en què les línies es difuminen, es troba l'ànima del film.

Presentació a càrrec de Ruth Beckermann



https://www.youtube.com/watch?v=UA_n9yIVHvk

HOMEMAD(E)

Dissabte 14.9, 19.30h Sala Chomón



Ruth Beckermann, Àustria 2001

84 min.

Marc Aurel-Strasse. Viena. El darrer comerciant jueu de teixits en el que solia ser el barri tèxtil, l'amo d'un hotel iranià, el Café Salzgies i els seus clients habituals. Des de l'estiu del 1999 fins a la primavera del 2000, Ruth Beckermann emprèn tot un seguit de petits viatges al voltant de la seva pròpia casa i investiga la seva ciutat amb l'ajuda de la càmera. El film també fa palès el gir polític que es produeix quan l'extrema dreta entra a la coalició del govern.



<https://www.youtube.com/watch?v=91s-dTGRfGY>

**THOSE WHO GO AND THOSE WHO STAY
(ELS QUI SE'N VAN I ELS QUI ES QUEDEN)**

Diumenge 15.9, 19.00h Sala Chomón



Ruth Beckermann, Àustria 2013
75 min.

Al vidre d'una finestra, un camió de bombers, una gata amb una gran cadellada: una mirada intencionadament involuntària que permet trobades casuals, històries i memòries i que guia Ruth Beckermann a través d'Europa i del Mediterrani.

Nigerians a la recerca d'asil a Sicília, un músic àrab a Galilea, nacionalistes borratxos de cervesa a Viena, la Lloba capitolina i tres dones amb vel que intenten travessar un carrer amb molt de trànsit a Alexandria. Fils, roba i teles apareixen com a punts de llibre en una trama en moviment, de desplaçament o de cerca de refugi, "Those who go, Those who stay" és una història de moviment, al món i en la pròpia vida.

Cinéma du Réel – Premio internacional SCAM (2016).



<https://www.youtube.com/watch?v=fhD2WIRxEHY>

LA PETITE PRAIRE AUX BOULEAUX

Dimarts 17.9, 18.30h Sala Laya



Marceline Loridan-Ivens, França, Alemanya, Polònia 2003, 90 min.

Anouk Aimée, August Diehl, Marilu Marini, Claire Maurier, Zbigniew Zamachowski, Monique Couturier

El títol del film és la traducció francesa de Birkenau. Myriam, interpretada per Anouk Aimée, és una jueva francesa supervivent de la Xoà. 60 anys després del seu internament a Auschwitz, finalment s'atreveix a tornar i encarar el seu dolorós passat. Allí troba un jove fotògraf alemany, nét d'un oficial de les SS.

La pel·lícula és en gran part autobiogràfica: Marceline Loridan-Ivens va ser presonera i va passar part de la seva infància i adolescència als camps d'extermini nazis.



https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=d1BxIUapeOO

DIE PAPIERENE BRÜCKE

Dimarts 17.9, 21.30h Sala Laya



Ruth Beckermann, Àustria 1987

95 min.

“Die papierene Brücke” és un viatge a través de la història de la pròpia família de Ruth Beckermann i, al mateix temps, la història dels jueus d'Europa Central i d'una regió concreta. Aquest viatge la porta des de Viena, ciutat on la seva àvia va sobreviure amagada durant la guerra i on la seva mare torna el 1950 des d'Israel, fins als paisatges de la infància del seu pare: la Bucovina, regió que una vegada va pertànyer a l'Imperi austrohongarès.



<https://www.youtube.com/watch?v=2M0ITO9I3dA>

JENSEITS DES KRIEGES

(LA GUERRA DE L'EST)

Dimecres 18.9, 21.30h Sala Laya



Ruth Beckermann, Àustria 1996

117 min.

Habitacions amb rajoles blanques, llums de neó; a les parets, fotografies en blanc i negre que documenten les atrocitats comeses per les Forces Armades Unificades alemanyes al front de l'Est durant la Segona Guerra Mundial. En aquest context, antics soldats parlen de les seves experiències més enllà de la guerra “normal”. Una pel·lícula sense complaències sobre el record i l'oblit.



https://www.youtube.com/watch?v=97_uN4c_1Gw

THE INTERPRETER (L'INTÈRPRET)

Dijous 19.9, 20.00h Sala Chomón

Dimecres 25.09, 21.30h Sala Laya



Martin Šulík, Eslovàquia, República Txeca, Àustria 2018

100 min.

Peter Simonischek, Jirí Menzel, Zuzana Mauréry, Anna Rakovska, Eva Kramerová

Ali Ungár, un intèrpret de 80 anys, viatja a Viena buscant l'oficial nazi que possiblement va assassinar els seus pares a Eslovàquia. Però només troba el seu fill Georg, un panxacontent retirat, que s'ha allunyat del passat del seu pare. La visita d'Ali li desperta interès i els dos homes emprenen un viatge per Eslovàquia a la recerca de testimonis de les tragèdies de la guerra. Els diferents punts de vista i les experiències de cadascú donen peu a alguns moments de tensió i a uns altres d'una gran comicitat. És un viatge agredolç per a tots dos, en el qual descobreixen que els vells conflictes sense resoldre han pres noves formes.

Slovakian Film and Television Academy. Best 2018 film.



https://www.youtube.com/watch?v=_BcJLZ-EpLg

LYKKE-PER (UN HOME AFORTUNAT)

Divendres 20.9, 17.00h Sala Chomón

Dijous 26.9, 21.30h Sala Laya



Bille August, Dinamarca 2018,
168 min.

Esben Smed Jensen, Katrine Greis-Rosenthal, Benjamin Kitter, Julie Christiansen, Tommy Kenter, Tammi Ost, Rasmus Bjerg, Ole Lemmeke,

Perseguint la seva felicitat, en Per decideix abandonar Jutland i una estricta educació religiosa. Fuig de la seva família i del patriarcat, dirigint-se a Copenhaguen per convertir-se en enginyer. Allà estudia i alhora treballa en un projecte energètic visionari, basat en l'energia del vent i de les ones. El projecte és tan revolucionari que fins i tot els seus professors el consideren totalment forassenyat. Finalment el projecte té èxit i en Per es promet amb la filla de Jakobe, pertanyent a una família jueva adinerada. Encara que semblaria que en Per ha aconseguit la felicitat, la seva infància el persegueix i la seva estricta i dogmàtica família no accepta la seva nova vida. En Per no pot tallar amb el passat religiós estricte i té por de repetir el comportament patriarcal del seu pare.

amb la col·laboració del Danish Film Institute



https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=Om_vjAPhhB4

TEL AVIV ON FIRE (TEL AVIV EN FLAMES)

Divendres 20.09, 19.30h Sala Chomón

Dimecres 25.09, 18.30h Sala Laya



Sameh Zoabi, Luxembug, França, Israel, Bèlgica 2018, 100 min.

Khais Nashif, Lubna Azabal, Yaniv Biton, Nadim Sawhlha, Maïsa Abd Elhadi, Salim Daw, Yousef Sweid, Amer Hlehel, Ashraf Farah, Laëtitia Eïdo

Israel / Palestina a l'actualitat.

En Salam, un palestí encantador de 30 anys que viu a Jerusalem, treballa com a ajudant en una popular telenovel·la palestina, "Tel Aviv en flames", que es roda a Ramal·lah. Cada dia en Salam ha de travessar els 'check-point' israelians per arribar als estudis de televisió. Un dia coneix l'Assi, el comandant del 'check-point'. La dona de l'Assi és una gran seguidora de la sèrie, i per impressionar-la seva, l'Assi s'implica en el guió de la telenovel·la. La carrera creativa d'en Salam es dispara, fins que l'Assi i els patrocinadors de la sèrie comencen a discrepar sobre el final de la telenovel·la.

Venice Film Festival 2018: Interfilm Award: Best Film. Venice Horizons Award Best Actor: Kais Nashif. Haifa International Film Festival 2018: Best Film, Israeli Competiton.



<https://www.youtube.com/watch?v=9xzr8BOWM-Q>

THE MUSES OF BASHEVIS SINGER (LES MUSES DE BASHEVIS SINGER)

Dissabte 21.09, 19.00h Sala Laya



Shaul Betser and Asaf Galay, Israel 2014
72 min.

Isaac Bashevis Singer, el cèlebre escriptor idix i Premi Nobel, va escriure la seva obra amb tot un harem de traductores a la seva esquena. Aquestes dones no eren simplement traductores, eren la font vital de la seva creativitat. La inspiració que va obtenir-ne es manifestava de diferents maneres, moltes vegades barrejant l'amor compartit amb les aspiracions professionals. Avui dia, nou d'elles encara poden contar la seva història. Entrevistes íntimes i commovedores al costat de material d'arxiu exclusiu es combinen per donar forma a la desconeguda història d'un autor amb un carisma que va enamorar els seus lectors, de la mateixa manera que va enamorar les seves traductores. Una pel·lícula sobre l'art de la traducció i un dels grans de la literatura del segle XX.

En col·laboració amb Séfer Barcelona.

Presentació a càrrec de Rhoda Henelde Abecassis



<https://vimeo.com/68997200>

FIG TREE (LA FIGUERA)

Dissabte 21.9, 21.30h Sala Laya

Divendres 27.9, 17.00h Sala Chomón



Aalam-warqe Davidian, Israel, Alemanya,
França, Etiòpia 2018
93 min.

La Mina, una jove jueva de 16 anys, intenta tirar endavant enmig d'una rutina surrealista imposada per la guerra civil a Etiòpia, durant els seus darrers dies de joventut al costat del seu nòvio cristià, l'Eli. En descobrir que la seva família està planejant emigrar a Israel per escapar de la guerra, rumia un pla alternatiu per salvar l'Eli. Però en temps de guerra els plans solen sortir malament. Aquest debut cinematogràfic d'Aalam-warqe Davidian sobre el pas a l'edat adulta està basat en els seus records d'infantesa durant la cruenta guerra civil d'Etiòpia.

Toronto International Film Festival 2018:
Eurimages Audentia Award.



[https://www.youtube.com/
watch?v=wTINa1jiQYw](https://www.youtube.com/watch?v=wTINa1jiQYw)

M

Diumenge 22.9, 19.00h Sala Chomón

Diumenge 29.9, 19.00h Sala Chomón



Yolande Zauberman, França 2018
106 min.

Suburbis de Tel Aviv, la capital mundial dels Kharedim, els jueus ultraortodoxos. Quan era un nen, en Menahem Lang, era conegut per la seva amabilitat, el seu compromís amb l'estudi del Talmud i especialment per la seva veu extraordinària, que el va convertir en un reconegut cantor de cants litúrgics. Però amagava un secret: durant molts anys va ser violat per membres de la comunitat que alhora el lloaven. Després de 20 anys, en Menahem torna a l'escena del crim. També és un retorn als llocs que estima, un camí d'iniciació esquitxat de trobades increïbles, rituals recuperats... una veritable reconciliació.

Locarno Film Festival 2018: Special Jury Prize

22.9. Presentació a càrrec d'Arnau Pons



[https://www.youtube.com/
watch?v=Jp7lw6h0_8l](https://www.youtube.com/watch?v=Jp7lw6h0_8l)

**JONATHAN AGASSI SAVED MY LIFE
(JONATHAN AGASSI VA SALVAR LA
MEVA VIDA)**

Divendres 27.9, 21.30h Sala Laya

Dissabte 28.9, 19.30h Sala Chomón



Tomer Heymann, Alemanya, Israel 2018
106 min.

Jonathan Agassi, una de les estrelles porno gai més famoses del món, reparteix el seu temps entre Berlín i Israel. Agassi va construir la seva fama i èxit sobre el que està considerat com un tabú total, però que de fet complau milions de persones. Una mirada estranya i íntima al món del porno i de la prostitució masculina, així com a una relació única entre una mare i el seu fill, que redefeixen amb valentia els conceptes familiars.

Amb la col·laboració del Goethe Institut
Barcelona

Best Israeli Documentary Film – 35th
Jerusalem Film Festival. Best Editing – 35th
Jerusalem Film Festival. Special Jury Award
– 43rd annual Atlanta Film Festival. Best
Documentary Film – Outview Film Festival,
Greece.

Presentació a càrrec de Tomer Heymann



[https://www.youtube.com/
watch?v=rmAOV86U4aY](https://www.youtube.com/watch?v=rmAOV86U4aY)

Festival Cinema Jueu

www.fcjbarcelona.org
festival@fcjbarcelona.org

Filmoteca de Catalunya
Plaça de Salvador Seguí, 9
08001 Barcelona
www.filmoteca.cat

Disseny: Família / Fotografia portada: Barbra Jancarova, ©Titanic/Infilm/Coop99

Amb la col·laboració de:



Ajuntament de
Barcelona

Amb el suport de:

Filmoteca
de Catalunya



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura



GOETHE
INSTITUT
SPRACHLERN ZENTRUM



Catalunya
Film Festivals

FILMIN

aepj

DANISH FILM INSTITUTE



SEPER Barcelona
Festival del Llibre Jueu